

## إزائية الأناجيل الأربعة - الرابطة الكتابية

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب. وما زلنا في مراجعة اهم المراجع الدراسية الخاصة الكتاب المقدس واليوم سنطلع على نسخة في غاية الاهمية نسخة ازائية الاناجيل

الاربعة - 00:00:00

في البداية لو كنت مهتما بالحوار الاسلامي المسيحي ومقارنة الاديان والنقد الكتابي فلا بد ان تشترك في هذه القناة. اضغط على زر الاشتراك الاحمر واضغط على علامة الجرس حتى وتأتيك كل الاشعارات بكل حلقاتنا الجديدة. في البداية كالمعتاد هنعتمد على

النسخة البي دي اف من هذا الكتاب - 00:00:26

وتقدر تحمل الكتاب بي دي اف من على المدونة ستجد ان فيه المكتبة وبعد كده الكتب المسيحية بعد كده نسخ وترجمات الكتاب

المقدس ولما تفتح الصفحة هتنزل تحت شوية هتلاقي فيه هنا ازائية الاناجيل الاربعة الرابطة الكتابية - 00:00:47

تضغط على اللينك هنا هيتيح لك التحميل. لو فتحنا مع بعض النسخة البي دي اف هنلاقي ان ده الغلاف الورقي اللي كان مخطوط

على الكتاب آآه من الخارج لكن خلاص الغلاف الورقي ده اه غير موجود. ففي هنا ايزائية الاناجيل اربعة. ده الغلاف - 00:01:06

مطبوع. فبالتالي هنا ازائية الاناجيل اربعة وايقونة معينة وفي هنا ده من اصدار الرابطة الكتابية. ننزل تحت شوية هنلاقي برضه

عنوان ازائية الاناجيل اربعة وهنلاقي هنا طبعة اولى سنة الف تسعمية ستة وتسعين. يعني تعتبر نوعا ما حديثا. هنا - 00:01:26

التوزيع المكتبة البوليسية مرة اخرى العنوان ازائية الاناجيل الاربعة اعداد بولس الفغالي ونعمة الله الخوري ويوسف فخري من اصدار

الرابطة الكتابية. هنا مكتوب هذا المشروع هو ثمرة تعاون بين جمعيات الكتاب المقدس والرابطة الكتابية. وهو يحاول ان يقدم -

00:01:46

وفي نظرة علمية جدا تقريبا ما فيش كتاب عربي مسيحي زي هذا الكتاب وهو يحاول ان يقدم في نظرة علمية النصوص

الانجيلية لاناجيل اربعة متى ومرقص و يوحنا التي نجدها في عدد من المخطوطات يصل - 00:02:06

الى خمسة الاف اما الاساس العملي فهو ازائية كورت الاند في طبيعتها الثامنة التي تركزت على النص اليوناني كما ورد في نص نست

القلم في الطبعة السادسة والعشرين. ايه فكرة الكتاب ده اصلا؟ هذا الكتاب عبارة عن دراسة للاناجيل الايزائية. وفيه - 00:02:25

كثيرة اجنبية او نسخ قليلة عربية بتركز تحديدا على دراسة الاناجيل الايزائية. المفروض ان الاناجيل الايزائية هم لكن المشكلة

الايزائية بشكل عام بتتناول التشابهات الموجودة ما بين الاناجيل الاربعة كلهم - 00:02:46

بالتالي الكتاب ده اسمه ايزائية الاناجيل الاربعة كلمة ايزائية معناها التشابه النصي الموجود ما بين الاناجيل متى ومرقص ونقوي

يوحنا. في مشاريع كثيرة جدا عبارة عن مقارنة نص الاناجيل الاربعة علشان نفهم التشابهات - 00:03:06

والاختلافات والتناقضات الموجودة ما بين الاناجيل. من ضمن اهم هذه الدراسات ازائية كورت الاند. مين كارت عالم الماني من اهم

علماء النقد النصي في التاريخ المعاصر كله. يعني في عندك واحد - 00:03:26

اسمه كارت الاند وفي عندك واحد اسمه بروس ميتزجر والتلميذ بروس ميتزجر بارك ايرمان وبارت ايرمان يعني غني عن التعريف.

ومن اشهر علماء المعاصرين اليوم في موضوع النقد النصي ودراسة المخطوطات القديمة للكتاب المقدس. كارت الاند مات بروس

ميتزجر مات - 00:03:46

فكرت قلم راجل متخصص في النقد النصي. النقد النصي دراسة مخطوطات الكتاب المقدس ومقارنتها في محاولة استعادة النص

الاصل المفقود او اقرب صورة له. فهو هنا مركز على الاناجيل اليازائية او الاناجيل الاربعة. المشكلة اليازائية في - 00:04:09  
انا جيل الاربعة والموضوع ده مش بس دراسة النص. ده فيه مرجع تاني هنطلع عليه ايضا من ضمن الطابعات اليسوعية لكن كان هنا  
الجميل في الموضوع انه مبني على نقد نصي فعلا. بمعنى انه بيرتكز على النص اليوناني كما ورد - 00:04:29  
في نص نست القلم في طبعته السادسة والعشرين نص ميست اللند نسخة نقدية يونانية للعهد الجديد نص يوناني وفي الهامش  
يبين الاختلافات الموجودة ما بين مصادر نص العهد الجديد. نسخة كورت اللند عبارة عن - 00:04:49

مقارنة نص الاناجيل الاربعة مع ذكر الاختلافات الموجودة ما بين الاناجيل الاربعة في المخطوطات. يعني انت طلعت تناقضات  
وطلعت بتحريف في نفس ذات الكتاب الواحد. في هنا مقدمة بتشرح لك تاريخ العمل. لكن اهم حاجة في - 00:05:09  
مقدمة الجزئية دي انطلق العاملون في هذه اليازائية من النص اليوناني كما نشروا كارت اللند في طبعته الثامنة واستناروا في عملهم  
بترجمة جمعيات الكتاب المقدس التي هي اقرب ما يكون الى حرفية النص. اللي هو فيه عندك نسخة نستلند وفيه نسخة اليو بي اس  
اتحاد - 00:05:29

جمعيات الكتاب المقدس كما لجأوا الى مراجع اخرى من اجل المقدمات والدراسات. وهكذا كانت بين ايدينا ايازائية الاناجيل اربعة  
هذه التي العمل فيها ثلاث سنوات داخل فريق مؤلف من ثلاثة اشخاص. هنا بيقول لك وي طرح السؤال لماذا هذه اليازائية - 00:05:49  
لماذا وضعت النصوص الانجيلية الواحد بايزاء الاخر. يعني بيحط لك النص في عمود جنبه النص الاخر جنبه النص الاخر جميعه  
النص الاخر. هنا بيقول لك نحن لا نملك نصا انجيليا واحدا بل اربعة نصوص. لا شك في ان المسيح واحد والانجيل الذي يقدم لنا  
شهادة - 00:06:09

حياة يسوع وموته الامه هو واحد. لكن الانجيل الرباعي هو الانجيل المسيحي. انجيل متى ومرقس ولوقا ويوحنا. هؤلاء الاربعة  
قدموا لنا اربع شهادات عن يسوع ولدت في كنايس فلسطين وروميا وانطاكيا وافاسيس. كما يقول التقليد - 00:06:29  
كان لكل مجموعة من الكنايس انجيلها وقد جمعت الاناجيل اربعة في مطلع القرن الثاني فتحدث القديس اريناوس عن الانجيل  
باشكاله الاربعة هنا بيتكلم لك عن تاريخ في غاية الاهمية بالنسبة لتكوين الاناجيل وجمعها والدراسة اليازائية يعني مقارنة نص  
الاناجيل اربعة ببعض والمشاكل - 00:06:48

اللي بتطلع لما بنقارن وهكذا. فبيقول اول من حاول التقريب بين النصوص الانجيلية هو تاتيانوس السوري. احد اباء القرن الثاني الذي  
الف في بيانية حوالي عام مية وسبعين ميلادية ما يسمى الدياتا السارون. دياتا السارون الرباعي. اي من خلال الاربعة - 00:07:08  
بالزبط حرفيا ديا او فياتا من خلال الاربعة يعني كانه جمع الاربعة الاناجيل في انجيل واحد لكن هو ما عملش مش مقارنة اربع عواميد لأ  
هو جاب متى لوحده ومرقس ولكها ويوحنا وبعدين كانه عمل انجيل جديد عبارة عن ترتيب الاحداث من هنا ومن - 00:07:28  
ومن هنا ومن هنا بيقول هذا الكتاب الذي فرض نفسه في العالم السرياني ونقل الى لغات عديدة ومنها العربية قد واجهه عرق القديم  
فرضه ولاحق ربول اسقف الرهي نصوصه فاتفقها جميعها. ليفرض الاناجيل - 00:07:51

الاربعة. يعني الكنيسة ما حبتش اللي عملته تاتيان السوري ده. وقالت لأ احنا عايزين الاربعة الاناجيل زي ما هم اناجيل مفرقة مش  
عايزين انجيل خامس كبير خالص بيجمع نص الاناجيل الاربعة بحسب تصورك انت لترتيب النصوص. وهكذا لم - 00:08:11  
يبقى لنا من الاصل السرياني للذاتا السارون الا ما نجده في شروح القديس افرام. التي نقرأها في السريانية وفي الارمنية. اما النص  
العربي فقد نشره الاب كزا كزا في الطبعة الكاثوليكية سنة كزا. وبعدين في هنا عندك تاريخ بسيط لدراسات مهمة بتدرس حياة يسوع  
والاناجيل اليازائية والكلام ده كله - 00:08:31

قل له فيه هنا بعد كده بيتكلم عن الاناجيل اربعة وكتابتها. وبعدين المقطع ده بيتكلم عن الاناجيل اليازائية ودراساتهم وعلاقتهم  
ببعض وهكذا وبعدين بيشرح بعض الصعوبات في موضوع ان انت تعمل كتاب ايازى بيجمع الاناجيل اربعة. وبعدين هنا بيقول وبعد  
هذا التقديم - 00:08:51  
الطويل ماذا نجد في هذه المقدمة لائحة بالاسفار المقدسة مع مختصراتها لائحة ابجدية بالمختصرات الكتابية علامات اقحمت في

نص الانجيل ده مهم جدا نجد مراجعها في حقل الاختلافات في النصوص. وبعد كده رموز وردت في حقل الاختلافات في النصوص  
ورموز اخرى - [00:09:11](#)

اباء وكزا وكزا. الكلام ده مهم الخاص بالنقد النصي والرموز والعلامات المتعلقة بالاختلافات النصية قمة جدا. المهم نبتدي نطلع على الحاجات اللي هو بيقول عليها دي. اولاً لائحة بالاسفار المقدسة مع اختصاراتها. المفروض اي دارس يبقى فاهم الكلام - [00:09:31](#)  
ان التكوين بيختصر تك الخروج كزا وهكذا. بعد كده لائحة ابجدية بالمختصرات الكتابية. واجب الاشارة ايضاً الى ان البي دي اف ده فهرس يعني تيجي على جنب هنا هتلاقي ان في آ فهرس تدوس عليه واديك للمكان اللي انت عايزه. بعد كده دي من - [00:09:51](#)  
اهم الحاجات علامات اقحمت في نص الانجيل تجد مراجعها في حقل الاختلافات في النصوص. يعني ايه يعني هتلاقي العلامات دي في قلب النص اللي انت بتقراه وبعدين في الهامش هتلاقي توضيح جنب هذه العلامة. هتلاقي نفس - [00:10:11](#)

العلامة دي مكتوبة في الهامش وفي بقى توضيح جنبه. طب العلامة دي معناها ايه دي علامات حاططها نستلند في نسخته النقدية اليونانية. العلامات دي لها معاني هامة جدا فيما اخص التغييرات اللي حصلت في النص - [00:10:30](#)  
فلازم ترجع للجزء ده كويس علشان لو انت مش متذكر العلامة دي معناها ايه؟ لازم ترجع وتشوف العلامة دي معناها ايه هنا مسلاً العلامة دي معناها ابدلت الكلمة التالية بشيء اخر لدى بعض الشواهد - [00:10:50](#)

طب لو نصوص مخطوطة ما بين العلامتين دول ابدلت الكلمات الموجودة هنا بشيء اخر. يعني احنا بنتكلم في تحريف علامات لها علاقة بالتحريف. فعشان كده بنقول الكتاب ده في غاية الخطورة. انت عندك كتاب بيجمع لك ما بين - [00:11:09](#)  
التناقضات مقارنة نص الاناجيل اربعة عشان تطلع التناقضات وفي نفس ذات الوقت بيقول لك على التحريف فبالتالي دي نسخة تعتبر نسخة للاناجيل الاربعة بتبين لك التناقضات والتحريفات في هذه النسخة. هنا مسلاً - [00:11:29](#)

على سبيل المثال اللي موجود ما بين قوس واحد مربع. نجد هنا الكلمات المختلفة على وجودها. هل هي اصيلة ولا لا؟ طب لو موجودة ما بين قوسين تجد هنا المقاطع المعتبرة زيادات متأخرة. يعني ده كلام. احنا عارفين انه اضافة لاحقة مش من اصل -  
[00:11:48](#)

مثل النص لكن هو مهم بالنسبة لنا فاحنا حاطينه. يبقى بالتالي لازم تراجع العلامات دي كويس اوي علشان العلامات دي متعلقة به تحريفات نصية متعلقة به الاختلافات في النصوص في رموز تانية رموز وردت في حقل الاختلافات في النصوص. دي بقى لها علاقة بايه؟ بالمخطوطات. يعني انت هتلاقي اولاً - [00:12:08](#)

العلامات دي مكتوبة في الهامش مكتوبة في قلب النص نفسه. وهترجع تلاقي في الهامش نفس الكلام بعد كده بعض هذه العلامات هتلاقي علامات تانية. اللي هي زي العلامة دي حرف البي بردية مش عارف مين آ ارقام قبل كتاب - [00:12:34](#)  
تقعد مش عارف مين الام دي معناها نص الاغلبية دي معناها لاتين الشعبية قسم المخطوطات اللاتينية مش عارف تراجع كل الكلام ده عشان تفهم الاختلافات النصية دي في انهي مخطوطات بتقول كذا وانهي مخطوطات بتقول كذا. فبالتالي الجزء ده الرموز دي هامة جدا - [00:12:53](#)

فيه عندك برضو رموز اخرى متعلقة بالتحريفات الرموز دي هامة جدا. برضه الالباء ونصوص اخرى هتلاقي دي اختصارات قتل اباء يعني هيقول لك النص ده مكتوب جنبه كزا فتبقى عارف ان ده اختصار الاب كزا الاب ده هو اللي ذكر النص بالشكل ده او الاب ده هو اللي ذكر النص بالشكل ده وهكذا. هنا بقى كاتبنا - [00:13:15](#)

طريقة استعمال هذا الكتاب نظرة عامة تقسم كل صفحة في هذا الكتاب الى خمسة اقسام القسم الاول تجد على السطر الاول رقم الصفحة وكذا وكذا والقسم الثاني يتضمن هذه النصوص كذا وكتب النصوص موازية. هنبص على الكلام ده. لكن انت برضه لو -

[00:13:41](#)

وما فهمتش حاجة ممكن ترجع لطريقة استعمال هذا الكتاب. هنا الجزء ده بيقول لك شرح نموذجي بيبيّن لك ادي ادي كأن هي دي الصفحة وبعدين بيقول لك بقى فين الخمس اقسام دول؟ قال لك اول حاجة القسم الاول. مراجع كتابية بيقول لك يعني الدنيا رقم

العواميد دي بترجع لانهي النصوص وهكذا. وبعدين في عندك القسم الثاني نصوص الاناجيل المتوازية. ممكن تلاقي ثلاث عواميد ممكن تلاقي اربع عواميد على حسب النص ده موجود في التلات اناجيل ولا في الاربعة. هنا لاحظ ان النصوص عاملة ازاي؟ آآ كده

العمود ده - 00:14:18

بالكامل العمود ده بالكامل هنا هتلاقي الجزء ده مش موجود بعد كده بتلاقي يعني فيه فراغ هنا فوق وفراغ هنا تحت وفيه كلام هنا.

ده معناه ان الجزء اللي فوق هنا والجزء اللي فوق هنا ده ما لوش مقابل - 00:14:38

في تحت من القصة ما لهاش مقابل في انجيل آآ ده متى ولوقا ويوحنا. فهنا الجزء ده مش موجود في يوحنا لكن موجود في متى

وموجود في لوقا وهكذا. لكن الجزء ده موجود في التلاتة. وبعدين هتلازم بقى في قلب النص ان فيه هوامش وفي - 00:14:52

فيه علامات وفيه حاجات زي كده كتير القسم الثالث بقى عبارة عن ايه؟ حقل الاختلافات في النصوص. الحقل ده في غاية الاهمية.

غالبا الحقل ده انت مش هتقدر تفهمه من اول مرة - 00:15:12

وانا نفسي بتلخبط فيه. ليه؟ لان انا متعود على اللي موجود في النسخ النقدية اليونانية. هنا هم ما استخدموش نفس اللي موجود

يمكن كان هيبقى اسهل لو هم ما عربوش الادان نصية. الحاجة اللي كل العلماء المتخصصين في النقد النصي لما بيبصوا - 00:15:28

طفيها بيقدروا يفهموا ايه هي القراءات المختلفة والقراءات المختلفة دي موجودة في انهي مخطوطات وانهي مصادر نصية هي اللي

ايدت الشكل ده او الشكل ده. لكن على كل حال انت عندك الفهرس اللي بيبين الرموز دي معناها ايه - 00:15:48

فترجع لهذا الفهرس ومع الوقت واستمرار استخدام هذا المرجع هتبقى قادر ان انت تفهم هذا الحقل كويس اوي. وده زي بقول اهو

ادي حقل بيبين التحريف وادي حقل بالمقارنة تطلع الاختلافات والتناقضات. عايز ايه انت اكر من كده؟ القسم الرابع حقل التوازنات

الكتابية. وبعدين القصة - 00:16:06

القسم الخامس حقل الاستشهادات الكتابية. فانت عندك اهو ما شاء الله الصفحة متقسمة خمس اقسام تقدر يعني انا شايف ان ده من

اهم المراجع العربية على الاطلاق في دراسة الاناجيل اربعة. وهنا كاتب شرح لكل قسم من هذه الاقسام الخمسة. ودي الصفحة اللي

بعديها برضو نفس الكلام. انا - 00:16:29

شايف ان انت تقرا الصفحتين دول كويس اوي اللي هم مثال كيف تستخدم هذا الكتاب وهيساعدك كويس جدا ان انت تفهم الكتاب

ده يستخدم ازاي. بعد كده بننتقل الى النصوص الانجيلية المتوازية. وبكده بدأنا نفتح - 00:16:53

المرجع فعلا اول حاجة زي ما قلنا ادي القسم الاول. وبعدين عناوين وبتاع. بعد كده هنا كاتب لك ايه؟ واحد اتنين تلاتة اربعة. المقدمة

بتاعة كل انجيل حسب متى ما بين علامتين حسب مرقس ما بين علامتين حسب لوقا حسب يوحنا. العناوين دي نفسها عليها

خلافا - 00:17:10

بدي انجيل يسوع المسيح ما بين قوسين وما بين علامتين وهكذا. وادخل بقى على ايه؟ اهم مقطع اللي بيقول لك متى العنوان ده

عليه خلاف ما بين المخطوبة حتى العنوان عليه خلاف ما بين المخطوطات. بعد الانتهاء من النص يعني انت عندك - 00:17:32

الكتاب عبارة عن النص اللي احنا قلنا عليه ده الصفحات المتقسمة خمس اقسام. بعد ما بتخلص الجزء ده اللي هو اللي فيه الدراسة

فيه جزء كبير جدا من الكتاب في غاية الاهمية. جزء لا بأس به من الكتاب بنبتي فيه - 00:17:51

مقالات في الاناجيل والمسألة اليزائية. مقالات في غاية الاهمية لازم تتراجع وبعدين في فهارس في الاخر هنفوت عليهم دلوقت. اول

حاجة في هذه المقالات مقدمة الى انجيل متى في غاية الاهمية لازم تقرأها. بعد كده مقدمة الى انجيل مرقس - 00:18:11

في غاية الاهمية لازم تقرأها. بعد كده مقدمة الى انجيل لوقا برضه نفس الكلام. بعد كده مقدمة الى انجيل يوحنا برضه نفس الكلام في

غاية الاهمية والله بعد كده في لمحة تاريخية حول المسألة اليزائية في غاية الاهمية برضه. وبعد كده اولية مرقس والله -

00:18:31

في غاية الاهمية. بعد كده مقال عن تدوين الاناجيل منذ المسيرة الاولى مقالة ايضا في غاية الاهمية. وبعد كده مقال ثامن المسألة

الايوائية اىضا فى غاية الاهمية. بعد كده بندخل على جداول فىها - [00:18:51](#)

معلومات هامة جدا عن اهم مخطوطات الكتاب المقدس اهم مخطوطات العهد الجديد اليوناني فبيجيب لك رمز المخطوطة وبيقول لك بترجع للسنة كم وبيحتوي على انهى نص والمخطوطة دي محفوظة فىن - [00:19:08](#)

الجدول ده فى غاية الاهمية. بيبتي طبعاً ارجع للفيديو بتاع مصادر نص العهد الجديد. ساضع الرابط اسفل الفيديو بيبتي الاول بالبرديات اللي هم اهم واقدام المصادر. بعد كده مخطوطات الاحرف الكبيرة اللي هي هنا عندك السنائية - [00:19:27](#)

والفاتيكانية والافرايمية وبيزا جدول فى غاية الاهمية. والله العزيز جدول فى غاية الاهمية عشان لما يجي مسيحي يصبع عليك يقول لك المخطوطة دي بترجع لسنة كم المخطوطة دي بترجع لسنة كم - [00:19:47](#)

تفتح الجدول ده هو ده الكلام المتفق عليه عند الغالبية العظمى من العلماء الاكاديميين المختصين بدراسة مخطوطات العهد الجديد بعد كده فى فهرس للكودكسات اللاتينية المصادر اللاتينية القديمة نفس الكلام الرمز والقرن وموجود فىن وبيحتوي على ايه وبعد كده

- [00:20:04](#)

فهرس النصوص الانجيلية المتوازية. اللي هو الفهرس اللي كان موجود فوق ده بيقول لك ادي العنوان اهو والكلام ده موجود فىن متى ومرقس ولوقا ويوحنا رقم الصفحة فى الكتاب وادي عناوين. وبعد كده فى فهرس فهرس مقاطع الاناجيل المتوازية. وفى

الآخر - [00:20:24](#)

خالص فى الفهرس العام. وبكده نكون انتهينا من عرض مرجع من اهم المراجع بل انه اهم مرجع عربي فى دراسة الاناجيل الايوائية الاربعة كتاب ازائية الاناجيل الاربعة من اصدار الرابطة الكتابية - [00:20:45](#)

انا ساكتفى بهذا القدر فى هذا الفيديو باذن الله عز وجل فى فيديوهات قادمة قريباً جداً باذن الله عز وجل. نستعرض مراجع اخرى فى غاية الاهمية بدراسة الكتاب المقدس ونسخ دراسية فى غاية الاهمية للكتاب المقدس تبين لك التحريف والتناقضات والاختلافات

والمشاكل - [00:21:02](#)

اللي حوالين الكتاب المقدس. لو حاز هذا الفيديو على اعجابك فلا تنسى ان تضغط على زر اعجبني. ولا تنسى ان تقم بمشاركة الفيديو مع اصدقائك المهتمين بنفس الموضوع ولو كنت قادراً على دعم ورعاية محتوى القناة فقم بزيارة صفحتنا على بترون ستجد الرابط

اسفل الفيديو الى ان نلتقي فى فيديو اخر قريباً جداً - [00:21:22](#)

باذن الله عز وجل. لا تنسوني من صالح دعائكم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - [00:21:42](#)